

Modul IP44SG Gehäuse, unbestückt
Modul IP44SG housings, unequipped
Modul boîtiers de raccordement IP44SG, non équipés

- de Montagehinweis für den Installateur
- en Mounting note for the installer
- fr Notice de montage pour l'installateur

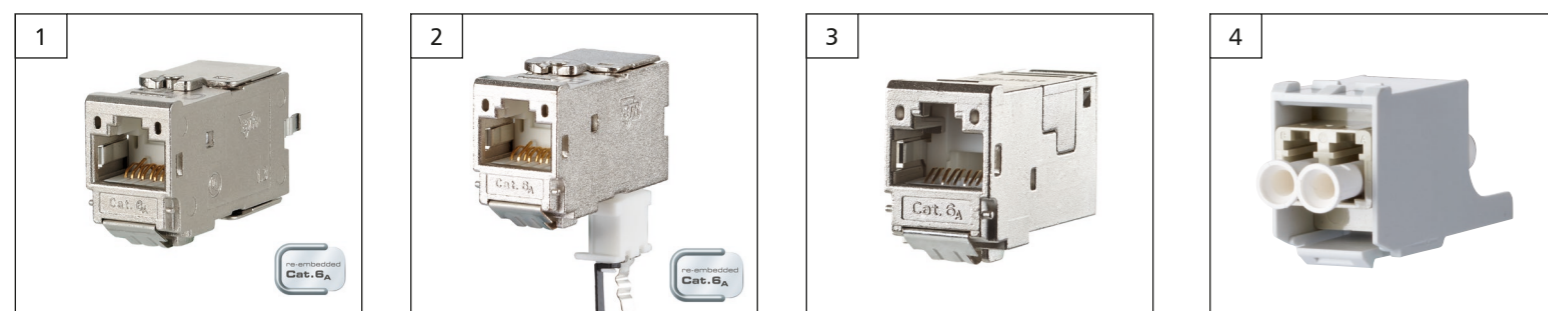


Modul IP44SG AP-Gehäuse
Modul IP44SG surface mount housing
Modul boîtier de raccordement IP44SG
pour montage en saillie
1309460003-I

Modul IP44SG UP-Gehäuse
Modul IP44SG flush mount housing
Modul boîtier de raccordement IP44SG
pour montage encastré
1309461002-I pure white
1309461003-I gray

Zubehör für Modul IP44SG UP-Gehäuse
UP-Einbaudose 1309441903-I
Accessory for
Modul IP44SG flush mount housing
In-wall box 1309441903-I
Accessoire pour Modul boîtier de
raccordement IP44SG pour montage
encastré Boîte d'encastrement
1309441903-I

A | Passende Module / Suitable modules / Modules appropriés



B | Montagevorbereitung AP-Gehäuse / Preparation of Surface Mount Housing / Préparation du boîtier



de DEUTSCH

i HINWEIS
Anschlussfehler vermeiden!
Vor dem Anschluss Montageanleitung sorgfältig lesen!

! WARNUNG
Achtung!
Ausstecken (Ziehen des RJ45-Steckers) nur bei zuvor ausgeschaltetem Gerät ohne Spannung. Ausstecken, insbesondere wiederholtes Ausstecken unter Spannung (bei Verwendung von Power over Ethernet PoE) kann zu Schäden an den Kontakten der RJ45-Steckverbindung führen.

i HINWEIS
Unsere Anschlussysteme und Verteilerprodukte für strukturierte Gebäudeverkabelungen entsprechen den gültigen Normen ISO/IEC 11801, EN 50173-1 und IEC 60603-7. Bei Komplettierung der Anschlüsse muß der Verwender/Montagebetrieb prüfen und beachten, dass nur Patch- und Anschlusskabel, die die EN-/IEC-Normen erfüllen, verwendet werden. Lassen Sie sich ggf. vom Lieferanten den Nachweis geben, dass die eingesetzten Kabel und Stecker der Norm entsprechen. Die Verwendung von nicht normgerechten Komponenten bedeutet den Verlust der Mängelrechte auch innerhalb der Lieferkette unserer Produkte. Die Installation ist nur von Fachpersonal durchzuführen. Hierbei sind die Sicherheitsanforderungen nach EN 60950 zu beachten. Bitte beachten Sie auch, dass keine starken mechanischen Einwirkungen und Beanspruchungen beim Ein- und Ausstecken des Benutzerkabels nach oben, unten oder seitlich auf den elektrischen Kontaktbereich der Steckverbindung (z. B. durch Ziehen am Kabel u. a.) erfolgen. Für dadurch entstehende Schäden haften wir nicht. Bitte übergeben Sie diesen Hinweis auch an den Endverbraucher.

A | Passende Module

- Abb. 1:** C6_A modul 180°
Art.-Nr.: 130B11-E
- Abb. 2:** C6_A modul 270°
Art.-Nr.: 130B12-E
- Abb. 3:** E-DAT modul Cat.6_A 8(8)
Art.-Nr.: 130910-I (TIA-A)
Art.-Nr.: 130910-I-B1 (TIA-B)
- Abb. 4:** OpDAT modul LC-D
Art.-Nr.: 1509107x-I

B | Montagevorbereitung AP-Gehäuse

- Abb. 1:** Gehäuse auseinanderschrauben, so dass sämtliche Bauteile vorliegen.
- Vorbereitung für die Zuführung von 2 Kabeln:**
- Abb. 2:** M25-Membran-Verschraubung durch Kabelverschraubung M25 2x8 ersetzen (als Zubehör erhältlich)
- Abb. 3:**

en ENGLISH

i NOTE
Avoid connection errors!
Read mounting note carefully before connecting!

! WARNING
Attention!
Before unplugging the RJ45 plug make sure that the device is switched off and is no longer energised. Unplugging, particularly repeated unplugging of an energised device (when using Power over Ethernet PoE) may damage the contacts of the RJ45 plug connection.

i NOTE
Our termination systems and patch products for generic cabling meet the active standards ISO/IEC 11801, EN 50173-1 and IEC 60603-7. The user or installer has to check and take care to use solely patch and termination cables that meet the EN-/IEC standards when completing the installation. If necessary ask your supplier to certify that the installed cables and plugs meet the standards. The use of non-standard components means the loss of rights accruing from defects even within the supply chain of our products. Installation only by qualified personnel. Electrical Safety per EN 60950. Furthermore, please pay attention that the electric contact area of the plug connection is not exposed to high mechanical effects or strain (e.g. by pulling the cable etc.) when the user cable is plugged in or out upwards, downwards or sideways. We do not take over liability for any damage. Please give this note to end users, too.

A | Suitable modules

- Fig. 1:** C6_A modul 180°
P/N 130B11-E
- Fig. 2:** C6_A modul 270°
P/N 130B12-E
- Fig. 3:** E-DAT modul Cat.6_A 8(8)
P/N 130910-I (TIA-A)
P/N 130910-I-B1 (TIA-B)
- Fig. 4:** OpDAT modul LC-D
P/N 1509107x-I

B | Preparation of surface mount housing

- Fig. 1:** Unscrew the housing so that all parts of the outlet are separated.
- Preparation to insert two cables:**
- Fig. 2:** Replace the M25 membrane cable gland by a cable gland M25 2x8 (available as accessory).
- Fig. 3:**

fr FRANÇAIS

i NOTICE
Éviter des erreurs de raccordement !
A lire attentivement avant de procéder au raccordement !

! AVERTISSEMENT
Attention !
Débrancher la fiche RJ45 seulement après avoir éteint l'appareil et l'avoir mis hors tension. Un débranchement sous tension, surtout répété, peut causer des dommages aux contacts de la connexion RJ45 en cas d'utilisation Power over Ethernet (PoE).

i NOTICE
Nos systèmes de raccordement et produits de distribution pour le câblage générique sont conformes aux normes en vigueur EN 50173-1:2007 et IEC 60603-7. Il est nécessaire que l'utilisateur ou l'entreprise d'installation vérifie et tiennent compte d'employer uniquement les cordons de brassage et de raccordement qui répondent aux normes EN/IEC. Il est conseillé de se faire certifier cette conformité aux normes par le fournisseur des câbles et connecteurs utilisés. L'utilisation de composants qui ne sont pas conformes aux normes ci-dessus entraînera la perte des droits de réclamation aussi dans la chaîne de livraison de nos produits. L'installation ne peut être effectuée par des spécialistes en tenant compte des demandes de sécurité selon EN 60950. Prière de faire attention qu'il n'y a pas de forts actions et efforts agissant vers le haut, vers le bas ou vers le côté dans la région électrique du contact du connecteur en insérant ou en sortant le câble client (p. ex. en tirant sur le câble). Nous n'assumons pas de responsabilité pour des dégâts qui en résultent. Prière de donner ces indications aussi à l'utilisateur final.

A | Modules appropriés

- Fig. 1:** C6_A modul 180°
Réf 130B11-E
- Fig. 2:** C6_A modul 270°
Réf 130B12-E
- Fig. 3:** E-DAT modul Cat.6_A 8(8)
Réf 130910-I (TIA-A)
Réf 130910-I-B1 (TIA-B)
- Fig. 4:** OpDAT modul LC-D
Réf. 1509107x-I

B | Préparation du boîtier en saillie

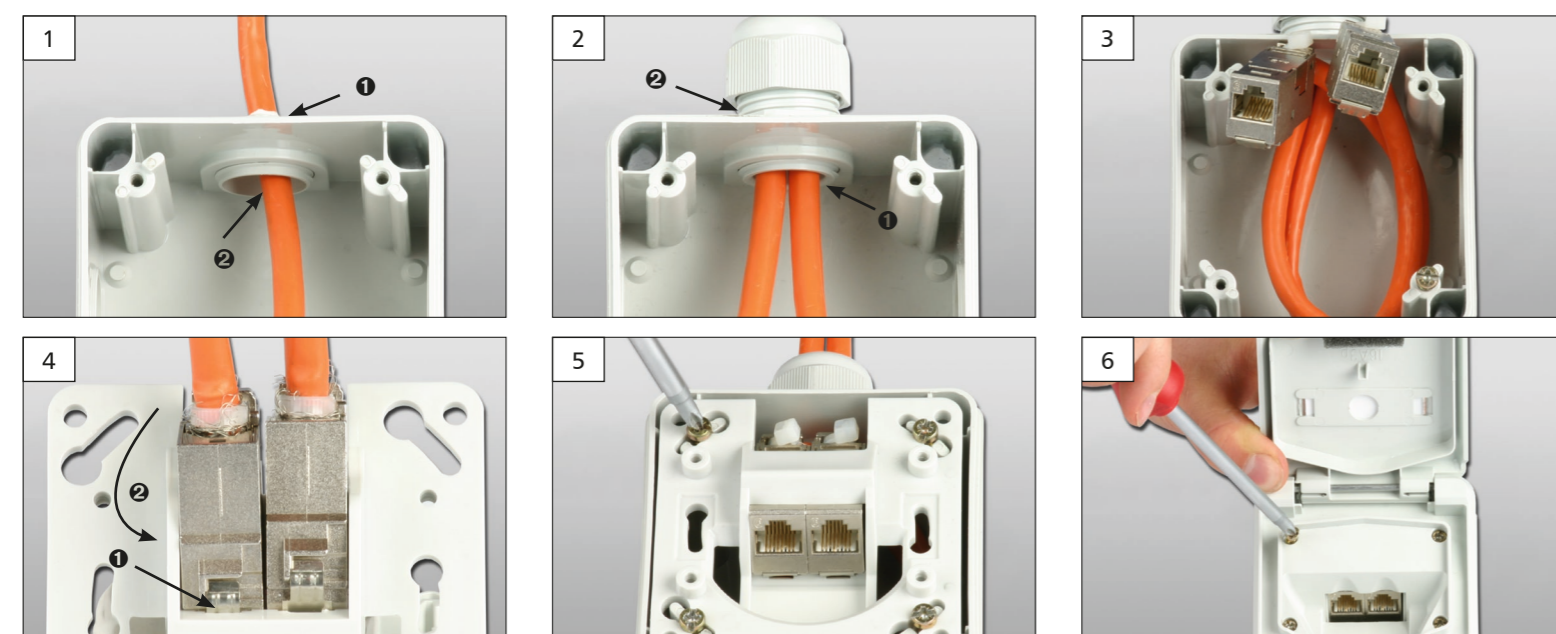
- Fig. 1:** Dévisser le boîtier pour obtenir tous ses éléments détachés.
- Préparation pour introduire deux câbles:**
- Fig. 2:** Remplacer le presse-étoupe à membrane M25 par un presse-étoupe M25 2x8 (en vente en accessoire).
- Fig. 3:**

Modul IP44SG Gehäuse, unbestückt

Modul IP44SG housings, unequipped

Modul boîtiers de raccordement IP44SG, non équipés

C | Montage AP-Gehäuse / Mounting of surface mount housing / Montage du boîtier



de DEUTSCH

C | Montage AP-Gehäuse

- Abb. 1:** Ein Installationskabel die M25-Membran-Verschraubung ❶ durchstoßen und Kabel ❷ durchführen.
- Abb. 2:** Zwei Installationskabel Durch Kabelverschraubung ❶ M25 2x8 durchführen, die Mutter ❷ zur Arretierung der Installationskabel darf dabei nicht angezogen sein. Nach der Kabelzuführung die Mutter festziehen. Danach Module nach jeweiliger Anleitung anschließen.
- Abb. 3:** Das Installationskabel mit den fertig angeschlossenen Modulen in einer Schleife in das Gehäuse ablegen.
- Abb. 4:** Die fertig angeschlossenen Module am Modulträger anlegen ❶ und nach unten einrasten ❷.
- Abb. 5:** Modulträger mit eingerasteten Modulen auf das Gehäuse aufsetzen.
- Abb. 6:** Deckel bei geöffneter Klappe auf den Modulträger aufsetzen und verschrauben.

i HINWEIS

Bei Zuführung von zwei Installationskabeln wird die Membran weitgehend zerstört und bietet dann keinen ausreichenden IP44-Schutz mehr. Daher ist die Kabelschraubung M25 2x8 zu verwenden (muss separat bestellt werden).

en ENGLISH

C | Mounting of surface mount housing

- Fig. 1:** Pierce the membrane ❶ of the M25 cable gland and insert the cable ❷.
- Fig. 2:** Two installation cables Insert the cable through ❶ the screwed cable gland M25 2x8. The screw nut ❷ to retain the cables must not be tightened when inserting the cables. When cables are inserted tighten the screw nut. Then connect the modules according to the respective mounting note.
- Fig. 3:** Place the cable with the connected modules in a loop inside the housing.
- Fig. 4:** Hook in the assembled modules on the module frame ❶ and click them downwards into place ❷.
- Fig. 5:** Place the module frame with the fixed modules on to the housing ...
- Fig. 6:** ... place the cover with its flap open on the module frame and tighten screws.

i NOTE

When inserting two cables the membrane is largely destroyed and does no longer provide the IP44 protection. Therefore, use the cable gland M25 2x8 (has to be ordered separately).

fr FRANÇAIS

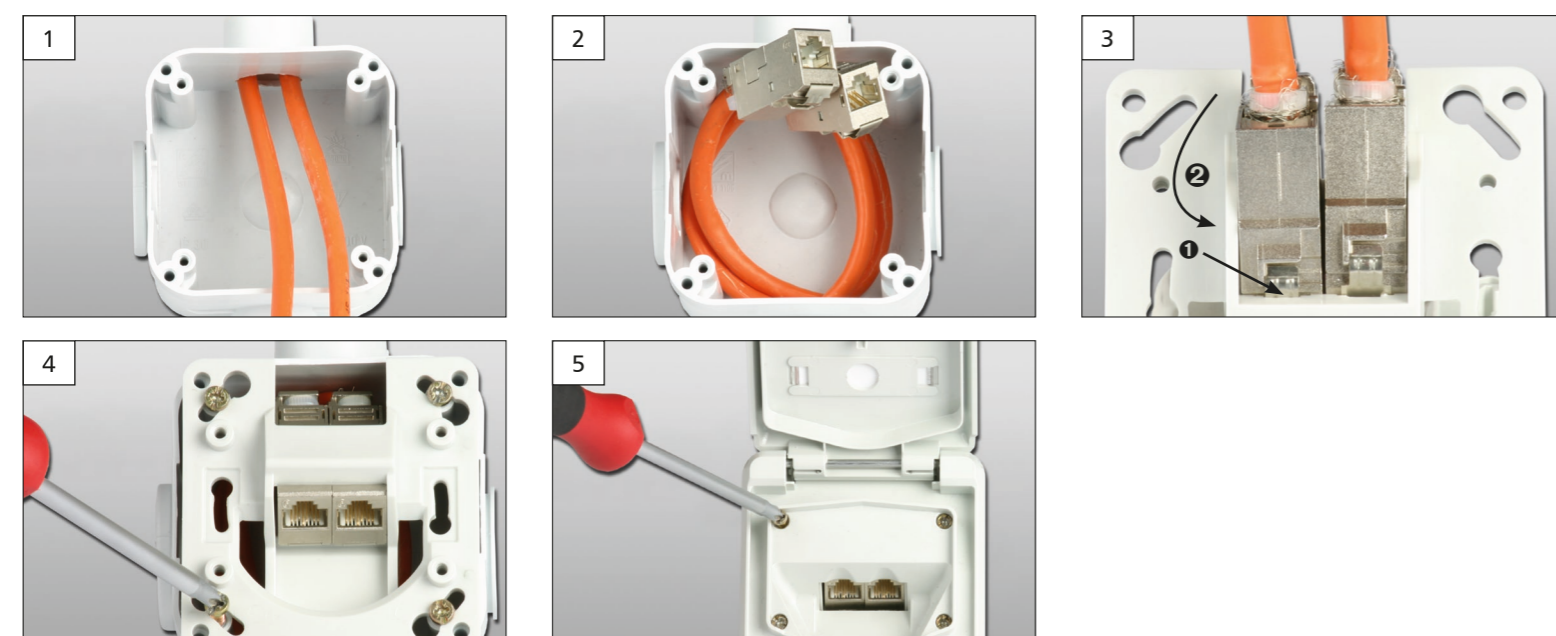
C | Montage du boîtier en saillie

- Fig. 1:** Un câble d'installation Percer la membrane du presse-étoupe M25 ❶ et introduire le câble ❷.
- Fig. 2:** Deux câbles d'installation Introduire les câbles à travers le presse-étoupe M25 2x8 ❶, l'écrou pour fixer les câbles ❷ ne doit pas être serré. Serrer l'écrou après avoir introduit les câbles. Ensuite raccorder les modules selon la notice d'installation respective.
- Fig. 3:** Déposer le câble d'installation avec les modules raccordés en boucle dans le boîtier.
- Fig. 4:** Placer les modules raccordés au porte-modules ❶ et les encliqueter vers le bas ❷.
- Fig. 5:** Placer le porte-modules avec les modules encliquetés sur le boîtier ...
- Fig. 6:** ... ensuite placer le couvercle avec le volet ouvert sur le porte-modules et les visser.

i NOTICE

Si on introduit deux câbles d'installation la membrane est détruite en grande partie et ne fournit plus de protection IP44. Pour cette raison il est fortement conseillé d'utiliser le presse-étoupe M25 2x8 (à commander séparément).

D | Montage UP-Gehäuse auf Einbaudose / Mounting of flush mount housing in an in-wall box / Montage du boîtier encastrable en boîte d'encastrement



D | Montage UP-Gehäuse auf Einbaudose

- Abb. 1:** Installationskabel in UP-Einbaudose einführen. Danach Module nach jeweiliger Anleitung anschließen.
- Abb. 2:** Installationskabel mit den fertig angeschlossenen Modulen in einer Schleife in der UP-Einbaudose ablegen.
- Abb. 3:** Module am Modulträger anlegen ❶ und nach unten einrasten ❷.
- Abb. 4:** Modulträger mit eingerasteten Modulen auf die UP-Einbaudose aufsetzen und verschrauben.
- Abb. 5:** Deckel bei geöffneter Klappe auf den Modulträger aufsetzen und verschrauben.

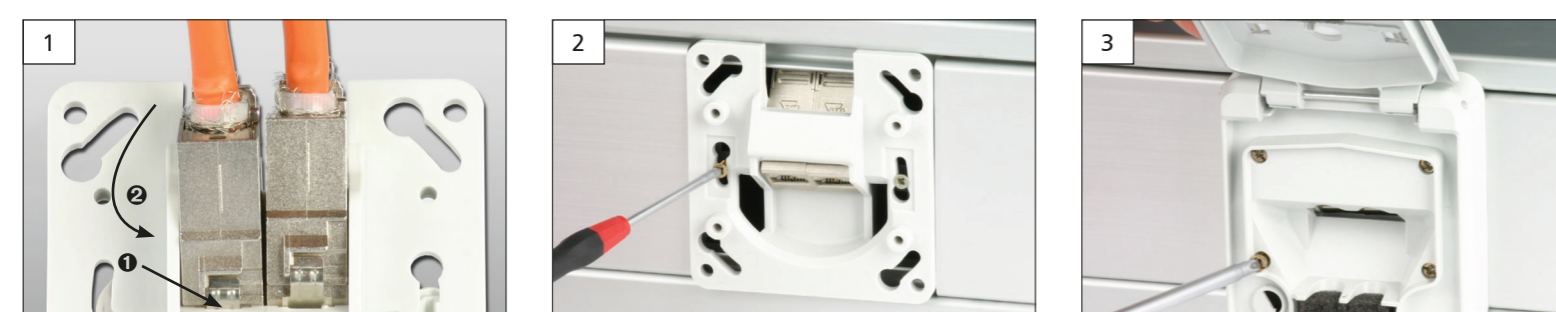
D | Mounting of flush mount housing in an in-wall box

- Fig. 1:** Insert the cables into the in-wall box. Then connect the modules according to the respective mounting note.
- Fig. 2:** Place the cable with the connected modules in a loop inside the in-wall box.
- Fig. 3:** Hook in the modules on the module frame ❶ and click them downwards into place ❷.
- Fig. 4:** Place the module frame with the fixed modules on to the in-wall box and tighten screws.
- Fig. 5:** Place the cover with open flap on to the module frame and tighten screws.

D | Montage du boîtier encastrable en boîte d'encastrement

- Fig. 1:** Introduire les câbles d'installation dans la boîte d'encastrement. Ensuite raccorder les modules selon la notice d'installation respective.
- Fig. 2:** Déposer les câbles d'installation avec les modules raccordés en boucle dans le boîtier encastrable.
- Fig. 3:** Placer les modules raccordés au porte-modules ❶ et les encliqueter vers le bas ❷.
- Fig. 4:** Placer le porte-modules avec les modules encliquetés sur le boîtier encastrable et le visser.
- Fig. 5:** Poser le couvercle avec clapet ouvert sur le porte-module et le visser.

E | Montage UP-Gehäuse im Brüstungskanal / Mounting of flush mount housing in a cable duct / Montage du boîtier encastrable en goulotte



i HINWEIS

Zusätzliche Informationen und weiterführende Dokumentationen wie Datenblatt stehen zum Download unter www.metz-connect.com für Sie bereit.

-  1309460003-I
-  1309461002-I
-  1309461003-I

i NOTE

More detailed information and documentation such as data sheet are available as download at www.metz-connect.com

-  1309460003-I
-  1309461002-I
-  1309461003-I

i NOTICE

Des informations et documentations supplémentaires comme la fiche technique, sont disponibles pour téléchargement sur www.metz-connect.com

-  1309460003-I
-  1309461002-I
-  1309461003-I